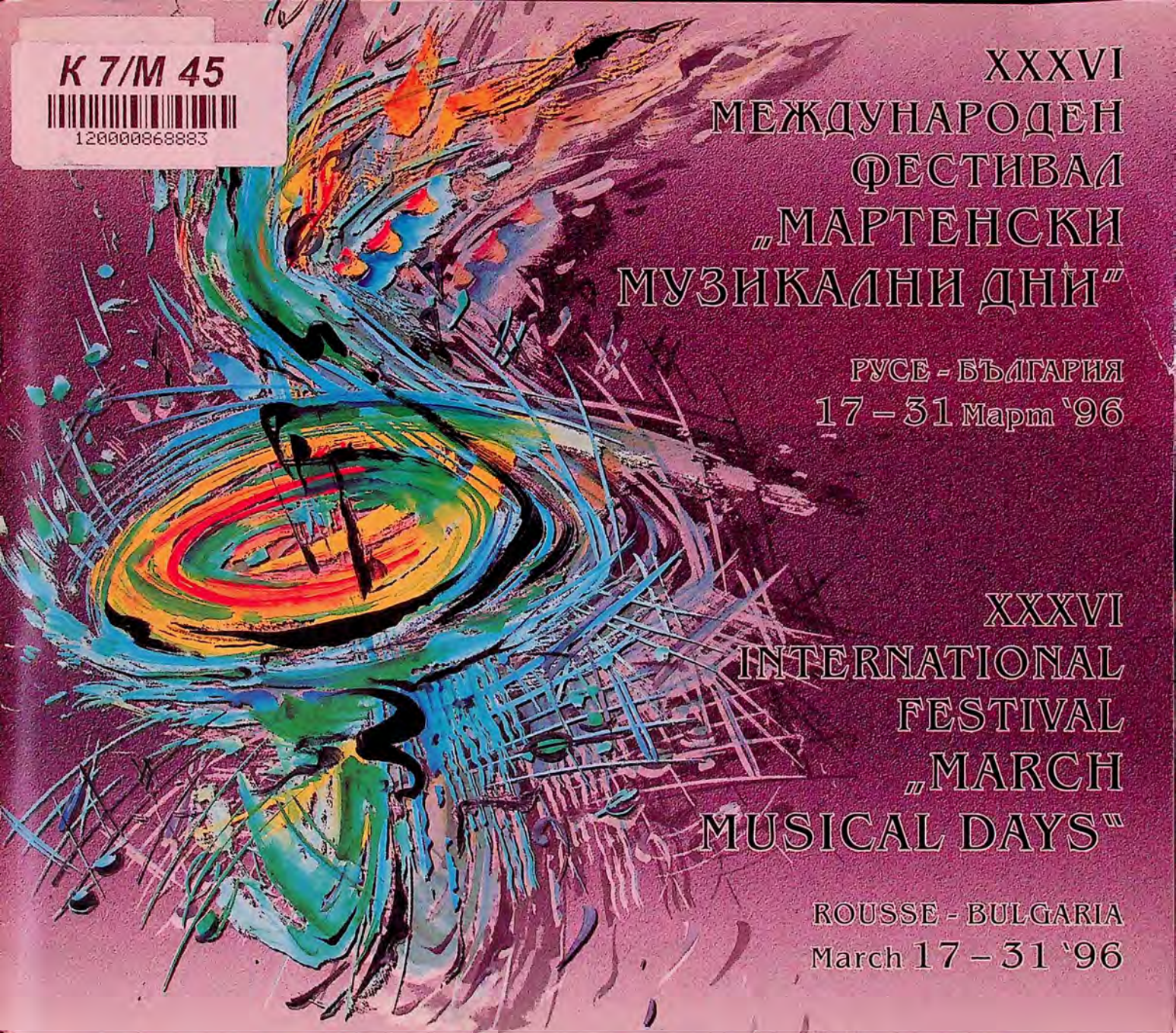




K 7/M 45



120000868883

XXXVI  
МЕЖДУНАРОДЕН  
ФЕСТИВАЛ  
„МАРТЕНСКИ  
МУЗИКАЛНИ ДНИ“

РУСЕ - БЪЛГАРИЯ  
17 - 31 Март '96

XXXVI  
INTERNATIONAL  
FESTIVAL  
„MARCH  
MUSICAL DAYS“

ROUSSE - BULGARIA  
March 17 - 31 '96



К7/М45

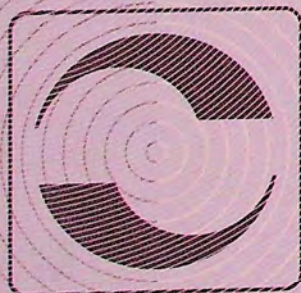
**ЦЕНТРАЛА:** 1000 София, ул. „Христо Белчев“ 7, 8

**Тел.:** (02) 84 54 220 **Телекс:** 23 816 ELIT BG **Факс:** (02) 81 01 13

**SWIFT CODE:** ELITBGSF

**КЛОН:** 7000 Русе, ул. „Зайчер“ 1

**Тел.:** (082) 27 50 76, 22 27 76 **Факс:** (082) 22 76 68



**ЕЛИТБАНК**





Министерство на културата  
Община Русе

**XXXVI  
МЕЖДУНАРОДЕН  
ФЕСТИВАЛ  
„МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ”  
РУСЕ '96  
17 - 31 МАРТ**

*„Среща на поколенията“*

Ministry of Culture  
Municipality of Rousse

**XXXVI  
INTERNATIONAL  
FESTIVAL  
„MARCH MUSICAL DAYS”  
ROUSSE '96  
17 - 31 MARCH**

*„Meeting of generations“*

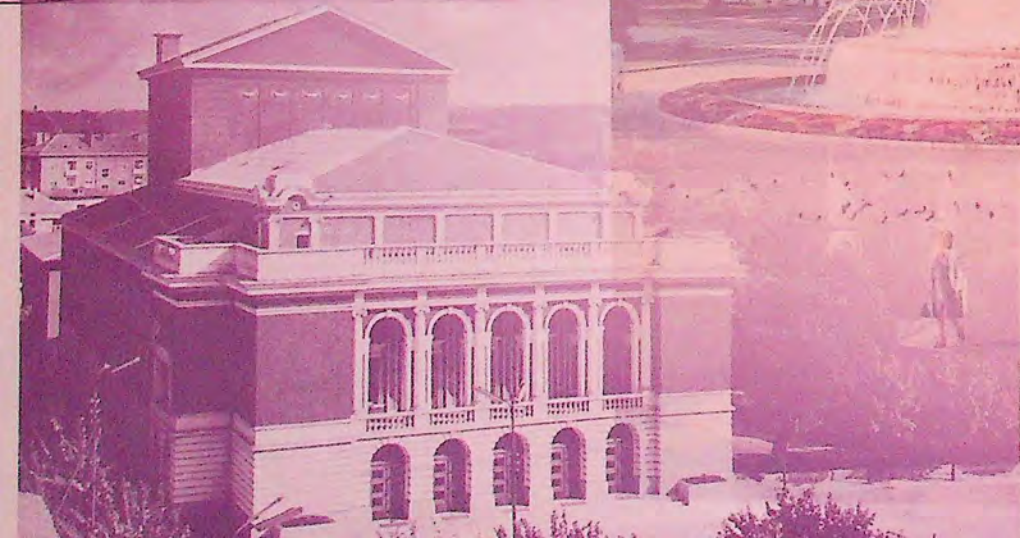
Регионална библиотека  
„Любен Каравелов”



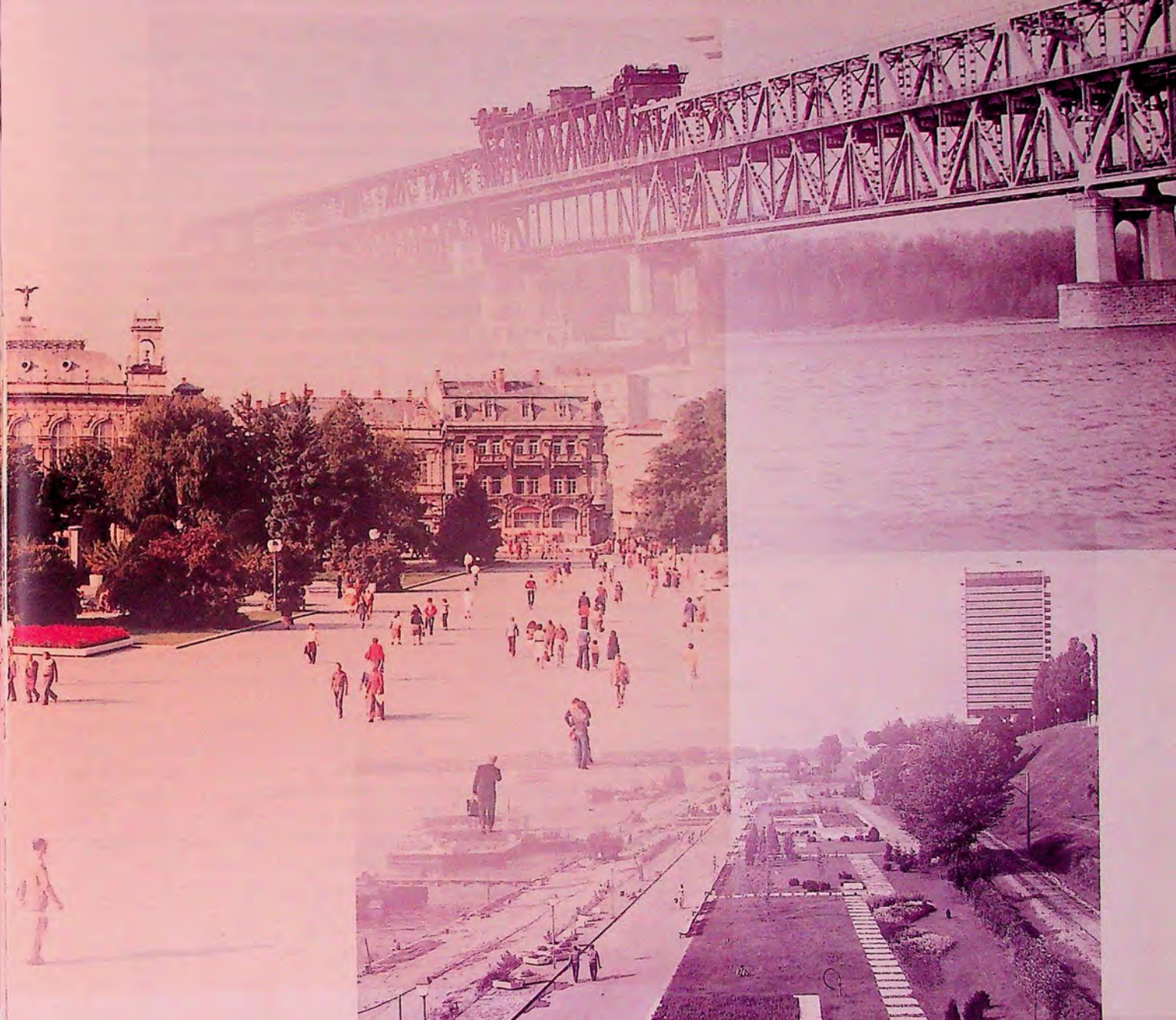
120000868883

448072













**УВАЖАЕМИ РУСЕНЦИ,  
УЧАСТНИЦИ И ГОСТИ НА ЕЖЕГОДНИЯ ФЕСТИВАЛ  
„МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ“ В РУСЕ!**

Тридесет и шест години един от най-красивите градове на България е грижовен домакин на реализирането на възвишената идея за ежегодното събиране цвета от поклонници на богинята на музиката, за да се извиси нелесното ежедневие на русенеца в сферата на прекрасното, поднесено в изпълнение на изключителни български и световноизвестни музиканти и други творци. Най-хубавата рожба, която се роди в последните години, е Академията „Проф. Саша Попов“ за усъвършенстване на млади музикални творци, водена от видни имена на нашия и европейски музикален небосклон. Срещата на поколенията в периода на фестивала, когато град Русе се превръща в музикална столица на България, дава редкия шанс да превърнем в реалност едно значимо послание – донесеното на крилете на музиката от векове да бъде предадено на младите като завет, чрез звуците да сътворят един по-добър, по-хуманен, по-хармоничен и красив свят.

На добър час на 36-ото издание на ежегодния фестивал „МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ“!

инж. ДИМИТЪР КАЛЧЕВ,  
Кмет на Община Русе

**Dear citizens of Rousse,  
Dear participants and guests!**

Rousse – one of the most beautiful Bulgarian towns – for 36 years already has welcomed the noble idea to bring together the elite of music admirers and performers with the aim to raise the everyday life to the wonderful world of art presented by extraordinary Bulgarian and foreign world famous musicians and artists. The most remarkable result of the festival is the Academy of Music „Prof. Sasha Popov“ for perfection of young musicians instructed by outstanding world recognized tutors and performers. Our town known as the Bulgarian capital of music has created the rare opportunity to bring to fruition the significant message of the Festival: MEETING OF GENERATIONS which is to convey through the centuries the most essential appeal of music to all young people and contribute to the creation of a much better, more tolerant and wonderful world.

May the 36th issue of the International Festival „MARCH MUSICAL DAYS“ be successful!

ДИМИТАР КАЛЧЕВ,  
Mayor of Rousse



**Организаторите на  
Международния фестивал  
„МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ“  
изразяват дълбоката си признателност  
на всички, чийто благороден жест  
направи възможно  
36-ото издание на фестивала.**

**The Festival management  
is very grateful  
to all sponsors  
and highly appreciates  
their record of commitment  
to supporting the realization  
of the festival.**

**Министерство на културата  
Българска национална телевизия  
Българско национално радио  
Британски съвет – София  
Посолство на Руската федерация  
Фондация „Отворено общество“  
Клуб „Отворено общество“ – Русе  
НДФ „13 Века България“  
Комитет за младежта и децата  
при Министерския съвет  
Съюз на българските композитори**



**Ministry of Culture  
Bulgarian National Television  
Bulgarian National Radio  
The British Council in Bulgaria  
Russian Embassy  
Open Society Fund  
Open Society Club – Rousse  
National Grant Fund „13 Centuries Bulgaria“  
Committee for Youth  
and Children – Bulgaria  
Union of Bulgarian Composers**

**„Дунав прес“ ООД  
„Риза хотела“ – ЕАД – Русе  
Хотелски комплекс „Сплендаг“  
Елитбанк  
Максом Холдинг  
Еконтранс – Русе  
„Винпром“ ЕООД  
„П. Караминчев“ ЕООД  
Свободна безмитна зона – Русе  
ГРУП – София  
Фирма „Кея“ – Русе  
Барса Стоичков  
ЮТА – ЕАД – Русе**

**„Dunav Press“ Ltd.  
Riga Hotels Inc.  
Splendid Hotel  
Elitbank  
Maxcom Hold.  
Econtrans – Rousse  
„VINPROM“ Rousse Ltd.  
„P. Karaminchev“ Ltd.  
Rousse International Free Zone  
Group Company  
Keia Trade Company  
Barsa Stoichkov  
iUTA – Rousse**



# XXXVI МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ „МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ“ РУСЕ '96

## СЪСТАВИ:

РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ

МЛАДЕЖКИ ФЕСТИВАЛЕН ОРКЕСТЪР

СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ

РУСКИ НАЦИОНАЛЕН  
КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – РУСИЯ

РУСЕНСКА ОПЕРА

МЛАДЕЖКИ СИМФОНИЧЕН ОРКЕСТЪР – ЛОНДОН, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР  
„АКАДЕМИЧНИ ВИРТУОЗИ“ – СОФИЯ

СТРУНЕН КВАРТЕТ  
„ЧУРЛИОНИС“ – ЛИТВА

ФИЛХАРМОНИЯ  
„ДЖ. ЕНЕСКУ“ – БУКУРЕЩ, РУМЪНИЯ

ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ

ХОР „ПРОФ. ВАСИЛ АРНАУДОВ“ – РУСЕ



## ДИРИГЕНТИ:

ЦАНКО ДЕЛИБОЗОВ

ДРАГОМИР ЙОСИФОВ

ЕМИЛ ТАБАКОВ

ПЛАМЕН ДЖУРОВ

АНДРЕЙ ЧИСТЯКОВ  
(РУСИЯ)

МИХАИЛ АНГЕЛОВ

ДЖЕЙМС БЛЕЪР  
(ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

ВЕНЦЕСЛАВ НИКОЛОВ

КРИСТИАН МАНДЯЛ

## СОЛИСТИ:

СЕКЕЙРА КОСТА – пиано (ПОРТУГАЛИЯ)

ГЕОРГИ СПАСОВ – флейта

СВЕТИЛИН РУСЕВ – цигулка

ЯНА ДЕШКОВА – цигулка

КРЕМЕНА АЧЕВА – флейта

ЯВОР ЖЕЛЕВ – флейта

ЕВГЕНИ ЖЕЛЯЗКОВ – пиано

ВЕСЕЛИН СТАНЕВ – пиано

МАРИЯ КЛИГЕЛ – виолончело (ГЕРМАНИЯ)

КРИСТИАН ВАНДЕР БОРГТ – контрабас (БЕЛГИЯ)

ДИМИТЪР ИВАНОВ – контрабас

ВАЛЕРИ ПОПОВА – сопран

ЕМИЛИЯ БОТЕВА – мецосопран

КАМЕН ЧАНЕВ – тенор

ДИМАН ПАНЧЕВ – бас

ПАВЕЛ ГЕРДЖИКОВ – бас-баритон

ВЕРА БАЕВА – пиано

ВАНЯ МИЛАНОВА – цигулка

ЙОЛАНТА НИКОЛАЕВА – сопран

КОСТАДИН АНДРЕЕВ – тенор

ИВАН КОНСУЛОВ – баритон

ПЛАМЕН ДОЛАПЧИЕВ – тенор

КОНСТАНТИН ЕВТИМОВ – виолончело

ЛЮБЕН ДИМИТРОВ – пиано

КРАСИМИРА ЛАЗАРОВА – сопран

ВЕНЦЕСЛАВ НИКОЛОВ – виолончело

ГЕОРГИТА НИКОЛОВА – виолончело

АЛЕКСАНДЪР ИЛЧЕВ – цигулка/виола

ГЕРГАНА ТОНКОВА – цигулка

ДАНИЕЛА ПЕТРОВА – пиано

АЛЕКСАНДРУ ТОМЕСКУ – цигулка (РУМЪНИЯ)

СИМЕОН ЩЕРЕВ – флейта

АНТОНИ ДОНЧЕВ – пиано

АТАНАС БАКЪРДЖИЕВ – фагот

ВЕСЕЛИН ИВАНОВ – контрабас

ЦВЕТЕЛИНА ВАСИЛЕВА – сопран

АЛЕКСАНДРИНА МИЛЧЕВА – мецосопран

ЦВЕТАН МИХАЙЛОВ – тенор

КРАСИМИР ДЕРИЛОВ – бас



# XXXVI INTERNATIONAL FESTIVAL „MARCH MUSICAL DAYS" ROUSSE '96

## ENSEMBLES:

POUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA

YOUNG MUSICIANS FESTIVAL  
ORCHESTRA – ROUSSE

SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA

RUSSIAN NATIONAL CHAMBER  
ORCHESTRA

ROUSSE OPERA

YOUNG MUSICIANS SYMPHONY  
ORCHESTRA – LONDON

SOFIA CHAMBER ORCHESTRA  
„ACADEMIC VIRTUOSOS"

CHURLIONIS STRING QUARTET –  
LITHUANIA

BUCHAREST PHILHARMONIC  
ORCHESTRA „G. ENESCU" – ROMANIA

„DUNAVSKY ZVUTSY" CHOIR –  
ROUSSE

„PROF. VASSIL ARNAUDOV" CHOIR –  
ROUSSE



## CONDUCTORS:

TZANKO DELIBOZOV

DRAGOMIR IOSIFOV

EMIL TABAKOV

PLAMEN DGOUROV

ANDREY CHISTIakov –  
RUSSIA

MIHAIL ANGELOV

JAMES BLAIR – ENGLAND

VENTZESLAV NIKOLOV

CRISTIAN MANDEAL –  
ROMANIA

## SOLOISTS:

SEQUEIRA COSTA – piano, Portugal

GEORGI SPASOV – flute

SVETLIN RUSEV – violin

IANA DESHKOVA – violin

KREMENA ACHEVA – flute

IAVOR ZHELEV – flute

EVGENY ZHELIAZKOV – piano

VESELIN STANEV – piano

MARIA KLIEGEL – cello, Germany

CHRISTIAN VANDER BORGH – double bass, Belgium

DIMITAR IVANOV – double bass

VALERY POPOVA – soprano

EMILIA BOTEVA – mezzo

KAMEN CHANEV – tenor

DIMAN PANCHEV – bass

PAVEL GERDJIKOV – bass

VERA BAEVA – piano

VANYA MILANOVA – violin

YOLANTA NIKOLAEVA – soprano

KOSTADIN ANDREEV – tenor

IVAN KONSULOV – baritone

PLAMEN DOLAPCHIEV – tenor

KONSTANTIN EVTIMOV – cello

LIUBEN DIMITROV – piano

KRASIMIRA LAZAROVA – soprano

VENTZESLAV NIKOLOV – cello

GEORGITA NIKOLOVA – cello

ALEXANDER ILCHEV – violin/viola

GERGANA TONKOVA – violin

DANIELA PETROVA – piano

ALEXANDRU TOMESCU – violin, Romania

SIMEON SHTEREV – flute

ANTONY DONCHEV – piano

ATANAS BAKARDJIEV – bassoon

VESELIN IVANOV – double bass

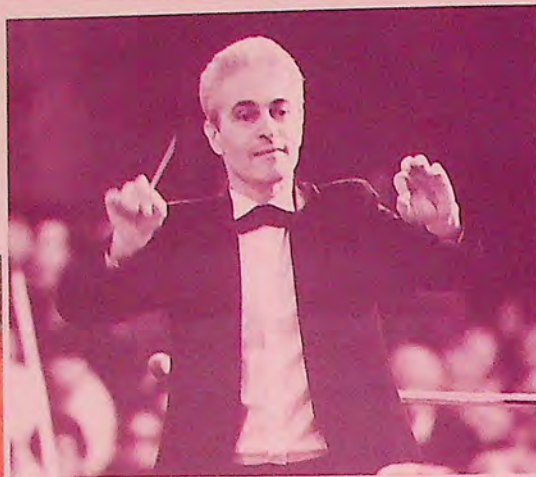
TZVETELINA VASILEVA – soprano

ALEXANDRINA MILCHEVA – mezzo

TZVETAN MIHAILOV – tenor

KRASIMIR DERILOV – bass





Цанко ДЕЛИБОЗОВ  
TZANKO DELIBOZOV



РУСЕНСКА ФИЛАРМОНИЯ  
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA





17 март, неделя,  
зала „Филхармония“, 11 ч

March 17th, Sunday,  
Philharmonic Hall, 11 a. m.

**Откриване**

**РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ**

К. Кюркчийски – Вариации на тема от Хендел  
Рахманинов – Равсодия върху тема от Паганини

Р. Щраус – „Така рече Заратустра“

Диригент – **Цанко ДЕЛИБОЗОВ**

Солист – **Секейра КОСТА** – пиано, Португалия

**Opening**

**ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA**

K. Kyurkchiyski – Variations on a theme by Handel

Rachmaninov – Rhapsody on a theme by Paganini

R. Strauss – Also sprach Zarathustra

Conductor – **TZANKO DELIBOZOV**

Soloist – **SEQUEIRA COSTA** – piano, Portugal



Секейра КОСТА  
SEQUEIRA COSTA

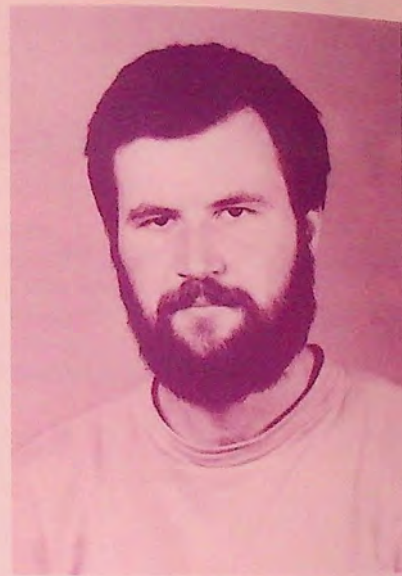




Георги СПАСОВ  
GEORGI SPASOV



Кремeнa АЧЕВА  
KREMENA ACHEVA



Явор ЖЕЛЕВ  
IAVOR ZHELEV



Светлин РУСЕВ  
SVETLIN RUSEV



Яна ДЕШКОВА  
IANA DESHKOVA





18 март, понеделник,  
зала „Филхармония“, 19 ч

March 18th, Monday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

**МЛАДЕЖКИ ФЕСТИВАЛЕН ОРКЕСТЪР – РУСЕ**

Й. С. Бах – Бранденбургски концерт № 4

Й. С. Бах – Бранденбургски концерт № 5

Г. Тутев – „Ренесансова музика“

Диригент – **Драгомир ЙОСИФОВ**

Солисти –

**Георги СПАСОВ** – флейта, **Светлин РУСЕВ** – цигулка,

**Яна ДЕШКОВА** – цигулка, **Кремена АЧЕВА** – флейта,

**Явор ЖЕЛЕВ** – флейта, **Евгени ЖЕЛЯЗКОВ** – пиано

**YOUNG MUSICIANS FESTIVAL ORCHESTRA – ROUSSE**

J. S. Bach – Brandenburgische konzerte № 4, № 5

G. Tutev – Renaissance Music

Conductor – **DRAGOMIR IOSIFOV**

Soloists –

**GEORGI SPASOV** – flute, **SVETLIN RUSEV** – violin,

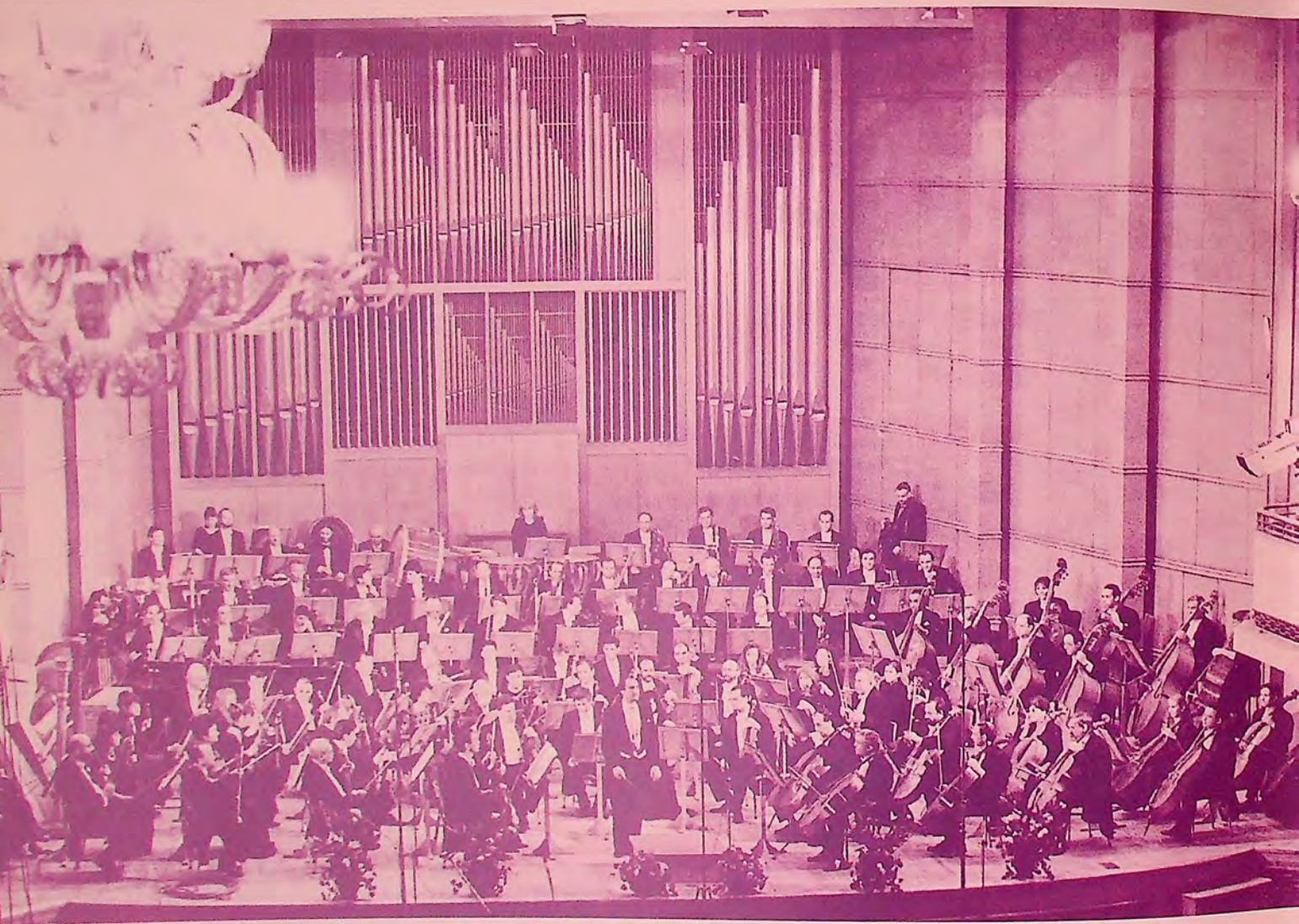
**IANA DESHKOVA** – violin, **KREMEHA ACHIEVA** – flute,

**IAVOR ZHELEV** – flute, **EVGENY ZHELIAZKOV** – piano



Драгомир ЙОСИФОВ  
DRAGOMIR IOSIFOV





СОФИЙСКА ФИЛАХАРМОНИЯ  
SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA





19 март, Вторник,  
зала „Филхармония“, 19 ч

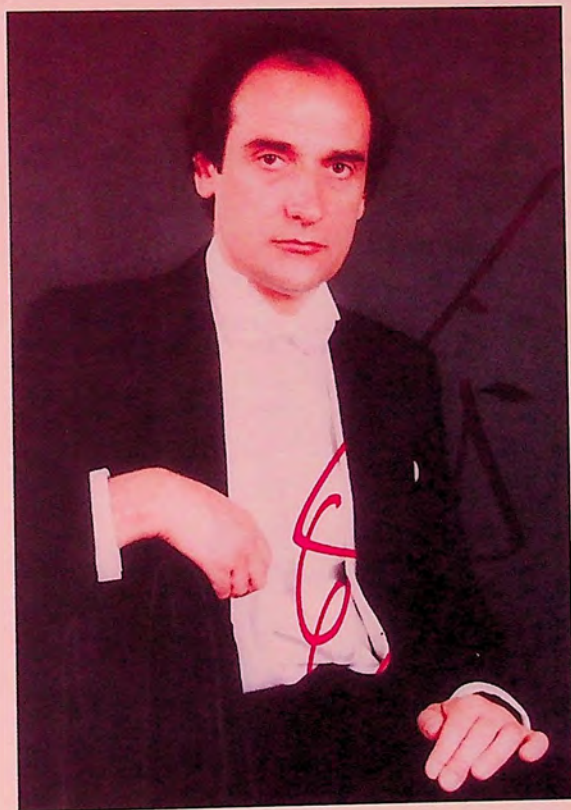
**СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ**

Римски-Корсаков – „Испанско капричио“  
Сен-Санс – Концерт за пиано и оркестър № 2  
И. Стравински – „Жар птица“  
Диригент – **Емил ТАБАКОВ**  
Солист – **Веселин СТАНЕВ** – пиано

March 19th, Tuesday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

**SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA**

Rimsky-Korsakov – Capriccio espagnol  
Saint-Saens – Piano concerto № 2  
Stravinsky – L'oiseau de feu  
Conductor – **EMIL TABAKOV**  
Soloist – **VESELIN STANEV** – piano



Емил ТАБАКОВ  
EMIL TABAKOV



Веселин СТАНЕВ  
VESELIN STANEV



СВЕТЪТ НА МЕЧТИТЕ  
ЗАПОЧВА ОТ „ГРУП“



ПЪТУВАНЕТО С „ГРУП“  
Е УДОВОЛСТВИЕ

1000 София  
ул. „Раковски“ 85  
тел.: (02) 831 454, 81 215, 832 469  
факс: (02) 832 426







20 март, сряда,  
зала „Филхармония“, 19 ч

**СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ**

Елгар – Концерт за виолончело

Барток – Концерт за оркестър

Диригент – **Емил ТАБАКОВ**

Солист – **Мария КЛИГЕЛ** – виолончело, Германия



March 20th, Wednesday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

**SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA**

Elgar – Concerto for cello and orchestra

Bartok – Concerto for orchestra

Conductor – **EMIL TABAKOV**

Soloist – **MARIA KLIEGEL** – cello, Germany

Мария КЛИГЕЛ  
MARIA KLIEGEL







**MAXCOM HOLD**





**21 март, четвъртък,  
зала „Филхармония“, 19 ч**

**March 21st, Thursday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.**

**РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ,  
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ**

Хераклит Несторов – Поема ноктурно  
Ботезини – Концерт за два контрабаса  
и оркестър „Passione Amoroso“

Хайдн – „Хармонична меса“ (първо изпълнение в България)

Диригент – **Пламен ДЖУРОВ**

Солисти – **Кристиан БАНДЕР БОРГТ** – контрабас, Белгия,

**Димитър ИВАНОВ** – контрабас,

**Валери ПОПОВА** – сопран, **Емилия БОТЕВА** – мецосопран,

**Камен ЧАНЕВ** – тенор, **Диман ПАНЧЕВ** – бас

**ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA  
„DUNAVSKY ZVUTSY“ CHOIR – ROUSSE**

Heraklit Nestorov – Poem nocturne

Bottesini – Concerto for 2 double basses

and orchestra „Passione Amoroso“

Haydn – Harmoniemesse (first performance in Bulgaria)

Conductor – **PLAMEN DJOUROV**

Soloists – **CHRISTIAN VANDER BORGH** – double bass, Belgium,

**DIMITAR IVANOV** – double bass,

**VALERY POPOVA** – soprano, **EMILIA BOTEVA** – mezzosoprano,

**KAMEN CHANEV** – tenor, **DIMAN PANCHEV** – bass



**Пламен ДЖУРОВ  
PLAMEN DJOUROV**





Проф. Кристиан ВАНДЕР БОРГТ  
Prof. CHRISTIAN VANDER BORCHT



Димитър ИВАНОВ  
DIMITAR IVANOV





Валери ПОПОВА  
VALERY POPOVA



Емилия БОТЕВА  
EMILIA BOTEVA



Камен ЧАНЕВ  
KAMEN CHANOV



Диман ПАНЧЕВ  
DIMAN PANCHEV



ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ  
„DUNAVSKY ZVUTSY“ CHOIR – ROUSSE



# НАЦИОНАЛЕН ДАРИТЕЛСКИ ФОНД "13 ВЕКА БЪЛГАРИЯ"



## NATIONAL GRANT FUND "13 CENTURIES BULGARIA"

**София 1421**

ул. „Акация“ 16-21  
тел. (02) 65 30 83  
факс (02) 65 73 31

**Русе 7000**

ул. „А. Кънчев“ 1  
тел. (082) 22 80 61





22 март, петък,  
Пленарна зала, 19 ч

March 22nd, Friday,  
Plenary Hall, 7 p. m.

**РЕЦИТАЛ**

**Павел ГЕРДЖИКОВ** – бас, **Вера БАЕВА** – пиано

Посвещава се на 75-годишнината  
от основаването на Музикалната академия – София  
В програмата – песни от Д. Христов,  
П. Владигеров, Л. Пипков, Ал. Текелиев

**RECITAL**

**PAVEL GERDJKOV** – bass

**VERA BAEVA** – piano

Dedicated to the 75th anniversary of Sofia Academy of Music  
Songs by D. Christov, P. Vladigerov, L. Pipkov, Al. Tekeliev



Вера БАЕВА  
VERA BAEVA

Павел ГЕРДЖИКОВ  
PAVEL GERDJKOV





Андрей ЧИСТЯКОВ  
ANDREY CHISTIAKOV



РУСКИ НАЦИОНАЛЕН КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР  
RUSSIAN NATIONAL CHAMBER ORCHESTRA





**23 март, събота,  
зала „Филхармония“, 19 ч**

**РУСКИ НАЦИОНАЛЕН КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР**

Моцарт – Адажио и фуза до минор, KV 546  
Моцарт – Дивертименто за струнен оркестър,  
KV 136, ре мажор  
Моцарт – „Малка нощна музика“  
Чайковски – Серенада за струнен оркестър  
Диригент – **Андрей ЧИСТЯКОВ** – *Русия*

**March 23rd, Saturday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.**

**RUSSIAN NATIONAL CHAMBER ORCHESTRA**

Mozart – Adagio and Fuge KV 546, c moll  
Mozart – Divertimento KV 136, D dur  
Mozart – Eine kleine Nachtmusik  
Tchaikovsky – Serenade for string orchestra  
Conductor – **ANDREY CHISTIYAKOV, Russia**



**24 март, неделя,  
зала „Филхармония“, 19 ч**

**РУСКИ НАЦИОНАЛЕН КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР**

Дм. Шостакович – Прелюд и Скерцо  
за струнен оркестър оп. 11  
Дм. Шостакович – Адажио и Алегро оп. 36  
Дм. Шостакович – Камерна симфония  
Чайковски – „Спомен от Флоренция“  
Диригент – **Андрей ЧИСТЯКОВ** – *Русия*

**March 24th, Sunday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.**

**RUSSIAN NATIONAL CHAMBER ORCHESTRA**

Shostakovich – Prelude and Scherzo for string orchestra op. 11  
Shostakovich – Adagio and Allegro op. 36  
Shostakovich – Chamber Symphony  
Tchaikovsky – Souvenir de Florence  
Conductor – **ANDREY CHISTIYAKOV, Russia**



Дмитрий Шостакович / Dmitry Shostakovich  
1906 – 1975





Дмитрий Шостакович в Русе  
Dmitry Shostakovich in Rousse  
1958, 1965





радиото със  
**100%**  
екологично-чиста  
музика



**Класик ФМ**

На Вълните на СВОБОДНА ЕВРОПА

|                |           |
|----------------|-----------|
| София          | 89,1 MHz  |
| Бургас         | 105,1 MHz |
| Варна          | 95,9 MHz  |
| Велико Търново | 105,7 MHz |
| Видин          | 97,8 MHz  |
| Плевен         | 87,9 MHz  |
| Пловдив        | 103,7 MHz |
| Стара Загора   | 100,1 MHz |
| Хасково        | 102,1 MHz |



**CLASSIC**

**ВЪЛШЕВСТВОТО НА КЛАСИЧЕСКИЯ ЗВУК**

София 1504, ул. Оборище 23, тел. 430 500, 442 517





24 март, неделя,  
Пленарна зала, 11 ч

March 24th, Sunday,  
Plenary Hall, 11 a. m.

**РЕЦИТАЛ**

Ваня МИЛАНОВА – цигулка,  
Секейра КОСТА – пиано

Бетовен – Сонати за цигулка и пиано оп. 30, № 6, 7, 8

**RECITAL**

VANYA MILANOVA – violin  
SEQUEIRA COSTA – piano

Beethoven – Sonatas for violin and piano op. 30, № 6, 7, 8



Ваня МИЛАНОВА  
VANYA MILANOVA



Секейра КОСТА  
SEQUEIRA COSTA



Първа картина - „СТИФЕЛИО“  
„Stifelio“



Трета картина - „СТИФЕЛИО“  
„Stifelio“







**25 март, понеделник,  
Русенска опера, 19 ч**

**March 25th, Monday,  
ROUSSE OPERA, 7 p. m.**

**РУСЕНСКА ОПЕРА**

**ДЖ. ВЕРДИ – „СТИФЕЛИО“** – премиера  
(*първо изпълнение в България*)

Диригент-постановчик – **Михаил АНГЕЛОВ**

Режисьор – **Цветан МИХАЙЛОВ**

Сценография – **Радостин ЧОМАКОВ**

Костюми – **Бояна ЧОМАКОВА**

С участието на

**Йоланта НИКОЛАЕВА** – сопран, **Костадин АНДРЕЕВ** – тенор,  
**Иван КОНСУЛОВ** – баритон, **Пламен ДОЛАПЧИЕВ** – тенор

**ROUSSE OPERA**

**Verdi – „Stifelio“**

(*first performance in Bulgaria*)

Conductor – **MIHAIL ANGELOV**

Stage production – **TZVETAN MIHAILOV**

Stage design & costumes – Radostin and Boiana Chomakovs

Soloists –

**YOLANTA NIKOLAEVA** – soprano, **KOSTADIN ANDREEV** – tenor

**IVAN KONSULOV** – baritone, **PLAMEN DOLAPCHIEV** – tenor



**Михаил АНГЕЛОВ  
MIHAIL ANGELOV**



Йоланта НИКОЛАЕВА  
YOLANTA NIKOLAEVA



Костадин АНДРЕЕВ  
KOSTADIN ANDREEV



Иван КОНСУЛОВ  
IVAN KONSULOV



Пламен ДОЛАПЧИЕВ  
PLAMEN DOLARCHIEV







# Петър Караминчев ЕАД – Русе

„Петър Караминчев“ ЕАД – Русе  
произвежда богат  
асортимент изделия за  
строителството, бита,  
селското стопанство,  
мебелната и галантерийната  
промишленост:

- \* ПОДОВИ НАСТИЛКИ
- \* ПОДОВИ ПЛОЧКИ
- \* ИЗКУСТВЕНИ КОЖИ
- \* СИНТЕТИЧНИ БРЕЗЕНТИ
- \* ПОКРИВКИ ЗА МАСА
- \* ДУНАПРЕН И  
ДУНАПРЕНОВИ ИЗДЕЛИЯ
- \* ТЕХНИЧЕСКИ ПВХ-ФОЛИИ
- \* МАТЕРИАЛИ ЗА  
ОБУВНАТА ПРОМИШЛЕНОСТ
- \* КОЖЕНА ГАЛАНТЕРИЯ

За делови контакти:  
„Петър Караминчев“ ЕАД  
бул. „Липник“ 73  
7005 Русе

Управител: 082/44 20 90

Пласмент: 082/45 08 89

Факс: 082/ 44 86 09

Телекс: 62511 сжкпк



Британски Съвет - София



The British Council - Sofia



# ФЕСТИВАЛ

## ДНИ НА БРИТАНСКАТА КУЛТУРА В БЪЛГАРИЯ



YOUNG MUSICIANS SYMPHONY ORCHESTRA SOCIETY





26 март, вторник  
зала „Филхармония“, 19 ч

March 26th, Tuesday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

**ДНИ НА БРИТАНСКАТА КУЛТУРА В БЪЛГАРИЯ**

*Тържествено откриване*

**МЛАДЕЖКИ СИМФОНИЧЕН ОРКЕСТЪР – ЛОНДОН**

Бритън – Вариации върху тема от Пърсел

Бетовен – Концерт за цигулка,

виолончело, пиано и оркестър

Елгар – „Енигма“ Вариации

Диригент – **Джеймс БЛЕЪР** – Великобритания

Солисти – **Светлин РУСЕВ** – цигулка,

**Константин ЕВТИМОВ** – виолончело,

**Любен ДИМИТРОВ** – пиано

**BRITISH DAYS IN BULGARIA**

*Gala opening*

**YOUNG MUSICIANS SYMPHONY ORCHESTRA – LONDON**

Britten – Young Persons Guide to the Orchestra

Beethoven – Concerto for violin,

cello, piano and orchestra

Elgar – Enigma Variations

Conductor – **JAMES BLAIR**, England

Soloists – **SVETLIN RUSEV** – violin,

**KONSTANTIN EVTIMOV** – cello,

**LIUBEN DIMITROV** – piano



Джеймс БЛЕЪР  
JAMES BLAIR



Константин ЕВТИМОВ  
KONSTANTIN EVTIMOV



Любен ДИМИТРОВ  
LIUBEN DIMITROV





Георги Делиганев – Художествен ръководител  
Georgi Deliganev – Artistic director



ХОР „ПРОФ. ВАСИЛ АРНАУДОВ“ – РУСЕ  
„Prof. VASSIL ARNAUDOV“ CHOIR – ROUSSE





27 март, сряда,  
зала „Филхармония“, 19 ч

March 27th, Wednesday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

**МЛАДЕЖКИ СИМФОНИЧЕН ОРКЕСТЪР – ЛОНДОН**  
**ХОР „ПРОФ. ВАСИЛ АРНАУДОВ“ – РУСЕ**

У. Уолтър – Коронационен ТЕ DEUM  
(първо изпълнение в България)

Де Файя – Три танца из балета „Тривърхата шапка“

Б. Бритън – Кантата „Академика“  
(първо изпълнение в България)

Равел – „Дафнис и Хлое“ – Сюита № 2

Диригент – **Джеймс БЛЕЪР** – Великобритания

Солисти – **Красимира ЛАЗАРОВА** – сопран,

**Емилия БОТЕВА** – мецосопран,

**Камен ЧАНЕВ** – тенор, **Иван КОНСУЛОВ** – баритон

**YOUNG MUSICIANS SYMPHONY ORCHESTRA – LONDON**  
**„Prof. VASSIL ARNAUDOV“ CHOIR – ROUSSE**

W. Walton – Coronation TE DEUM (first performance in Bulgaria)

De Falla – Three dances from „The Three Cornered Hat“

Britten – Cantata Academica (first performance in Bulgaria)

Ravel – Daphnis and Chloe – Suite № 2

Conductor – **JAMES BLAIR**, England

Soloists – **KRASIMIRA LAZAROVA** – soprano,

**EMILIA BOTEVA** – mezzosoprano,

**KAMEN CHANEV** – tenor,

**IVAN KONSULOV** – baritone



Красимира ЛАЗАРОВА  
KRASIMIRA LAZAROVA



**ФОНДАЦИЯ**  
**„ОТВОРЕНО ОБЩЕСТВО“ – СОФИЯ**  
**OPEN SOCIETY FUND – SOFIA**

**КЛУБ**  
**„ОТВОРЕНО ОБЩЕСТВО“ – РУСЕ**  
**OPEN SOCIETY CLUB – ROUSSE**

Информационно-  
консултантски център – София,  
площад „Славейков“ 4  
Столична Градска библиотека, 2 етаж  
тел.: 02/882 701

Център за изкуства „Сорос“  
София 1000  
бул. „Патриарх Евтимий“ 16 а  
тел.: (02) 898 994  
t/fax: (02) 803 861

Информационно-  
консултантски център – Русе,  
ул. „Фердинанд“ 1  
тел.: 082/236 089

Клуб „Отворено общество“ – Русе  
ул. „Дондуков-Корсаков“ 1  
Библиотека „Любен Каравелов“, 2 етаж



**28 март, четвъртък,  
Пленарна зала, 19 ч**

**March 28th, Thursday,  
Plenary Hall, 7 p. m.**

**КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР „АКАДЕМИЧНИ ВИРТУОЗИ“ – СОФИЯ**

Диригент и солист – **Венцеслав НИКОЛОВ**

В програмата – Й. С. Бах, Вивалди,  
Купрен, Сибелиус, Шуберт, Бритън

**SOFIA CHAMBER ORCHESTRA „ACADEMIC VIRTUOSOS“**

Conductor and soloist – **VENTZESLAV NIKOLOV**

J. S. Bach, Vivaldi, Couperin, Sibelius, Schubert, Britten



Венцеслав НИКОЛОВ  
VENTZESLAV NIKOLOV



**ВИНПРОМ – РУСЕ ЕООД**



**VINPROM – ROUSSE LTD**

Един от най-големите производители на  
вина и високоалкохолни напитки

One of the biggest companies in Bulgaria,  
for production of wines and high-spirit

Носител на приза „Златната бъчва“ за 1995, 1996 г.

Prize winner of „The Golden Barrel“ 1995, 1996

**ФИРМАТА ПРЕДЛАГА  
БОГАТА ГАМА ОТ:**

– бели и червени  
висококачествени маркови вина  
– луксозни и обикновени ракии  
– бренди, водка  
и други подсладени напитки



**THE COMPANY OFFERS  
WIDE RANGE OF:**

– white and red high-quality wines  
with declared appellation of origin  
– luxury and ordinary brands  
– brandy, vodka  
and other sweet drinks

44,3-march street, 7000 Rousse, Bulgaria  
tel.: (0035982) 22 79 70, fax: 27 25 81





29 март, петък,  
Пленарна зала, 19 ч

March 29th, Friday,  
Plenary Hall, 7 p. m.

**СТРУНЕН КВАРТЕТ „ЧУРЛИОНИС“ – ЛИТВА**

Дворжак – Струнен квартет оп. 34, d moll

Чурлионис – Струнен квартет c moll

Равел – Струнен квартет F dur

**CHURLIONIS STRING QUARTET, LITHUANIA**

Dvorzhak – String quartet op. 34, d moll

Churlionis – String quartet, c moll

Ravel – String quartet, F dur



СТРУНЕН КВАРТЕТ  
„ЧУРЛИОНИС“ – ЛИТВА  
CHURLIONIS STRING  
QUARTET, LITHUANIA





# ЮТА

## ЕАД Русе

Произвежда разнообразни леки и среднотежки  
нетъкани текстилни изделия по методите  
адхезивно свързване, термосвързване  
и иглонабиване.

### Приложение в:

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| * шевната промишленост     | * строителството           |
| * обувната промишленост    | * селското стопанство      |
| * мебелната промишленост   | * за медико-санитарни цели |
| * химическата промишленост | * за електроизолационни    |
| * в бита и домакинството   | материали                  |

Бул. „3ти март“ 40, тел.: 22 00 71, 22 77 56 – пласмент,  
факс: 27 90 41, телекс: 62449.

### БЕРИГА ОТ МАГАЗИНИ

*Вашият гарант за качество и красота.  
Фирмата предлага на едро и дребно  
бижутерия, козметика, почистващи  
препарати и богато разнообразие  
от изкуствени цветя –  
всичко това на достъпни цени.*



### KEIA TRADE COMPANY

*Chain of Shops – your guarantee  
for quality and beauty.  
The company offers wholesale  
and smallware of jewellery, cosmetics,  
washing liquids and a variety of artificial  
flowers – all these on reasonable prices.*

7000 Русе, ул. „Дунав“ 10  
тел.: 22 80 71 / 23 60 81  
факс 27 31 01

**ФИРМА  
„КЕЯ“**

7000 Rousse, 10 Dunav str.  
tel.: + 359 82 22 80 71 / 23 60 81  
fax + 359 82 27 31 01





30 март, събота,  
зала „Русе“, 11 ч

March 30th, Saturday,  
Rousse Hall, 11 a. m.

**КАМЕРЕН КОНЦЕРТ**

ТРИО В СЪСТАВ: **Александър ИЛЧЕВ** – цигулка, виола,  
**Гергана ТОНКОВА** – цигулка,  
**Даниела ПЕТРОВА** – пиано

В програмата: творби от Л. Пипков,  
Е. Табаков, Ц. Минкин, Л. Николов, В. Казанджиев

**CHAMBER CONCERT**

**Alexander ILCHEV** – violin,  
**Gergana TONKOVA** – violin,  
**Daniela PETROVA** – piano

Works by L. Pipkov,  
E. Tabakov, Tz. Minkin, L. Nikolov, V. Kazandjiev



С любезното съдействие на  
СЪЮЗА НА  
БЪЛГАРСКИТЕ КОМПОЗИТОРИ

With the assistance of  
THE UNION  
OF BULGARIAN COMPOSERS



Александър ИЛЧЕВ  
Гергана ТОНКОВА  
Даниела ПЕТРОВА

Alexander ILCHEV  
Gergana TONKOVA  
Daniela PETROVA





ФИЛХАРМОНИЯ „ДЖ. ЕНЕСКУ” – БУКУРЕЩ, РУМЪНИЯ  
BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA „G. ENESCU” – ROMANIA





30 март, събота,  
зала „Филхармония“, 19 ч

March 30th, Saturday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

**ФИЛХАРМОНИЯ „ДЖ. ЕНЕСКУ“ –  
БУКУРЕЩ, РУМЪНИЯ**

Г. Костов – Три диафонични танца  
Брух – Концерт за цигулка и оркестър  
Брукнер – Симфония № 9

Диригент – **Кристиан МАНДЯЛ** – Румъния

Солист – **Александру ТОМЕСКУ** – цигулка, Румъния

**BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA  
„G. ENESCU“ – ROMANIA**

G. Kostov – Three diaphonic dances  
M. Bruch – Concerto for violin and orchestra  
A. Bruckner – Symphony № 9  
Conductor – **CRISTIAN MANDEAL** – Romania  
Soloist – **ALEXANDRU TOMESCU** – violin, Romania



Кристиан МАНДЯЛ  
CRISTIAN MANDEAL



Александру ТОМЕСКУ  
ALEXANDRU TOMESCU



## СВОБОДНА БЕЗМИТНА ЗОНА – РУСЕ

предлага  
площи за търговска и производствена дейност  
претоварни и спедиторски услуги  
безмитен внос и износ  
данъчни облекчения  
отлични транспортни връзки  
квалифицирана работна ръка  
репатриране на печалбата  
инвестиционни стимули  
СП „Свободна безмитна зона“ – Русе  
Ул. „Княжеска“ 5, п. к. 107  
Тел.: 272247/487761  
Факс: 270084  
Телекс: 62285

**СВОБОДНА БЕЗМИТНА  
ЗОНА-РУСЕ**



**ROUSSE INTERNATIONAL  
FREE ZONE**

## ROUSSE INTERNATIONAL FREE ZONE

offers  
warehousing and manufacturing space  
trans-shipping & forwarding  
duty free movement of goods  
tax holidays  
excellent traffic connections  
skilled labour  
repatriation of profits  
investment incentives  
Rousse International Free Zone  
5 Knyazheska st., POB 107  
7000 Rousse  
Tel.: + 359 82 272247/487761  
Fax: + 359 82 270084; Tlx: 62285





**31 март, неделя,  
Пленарна зала, 11 ч**

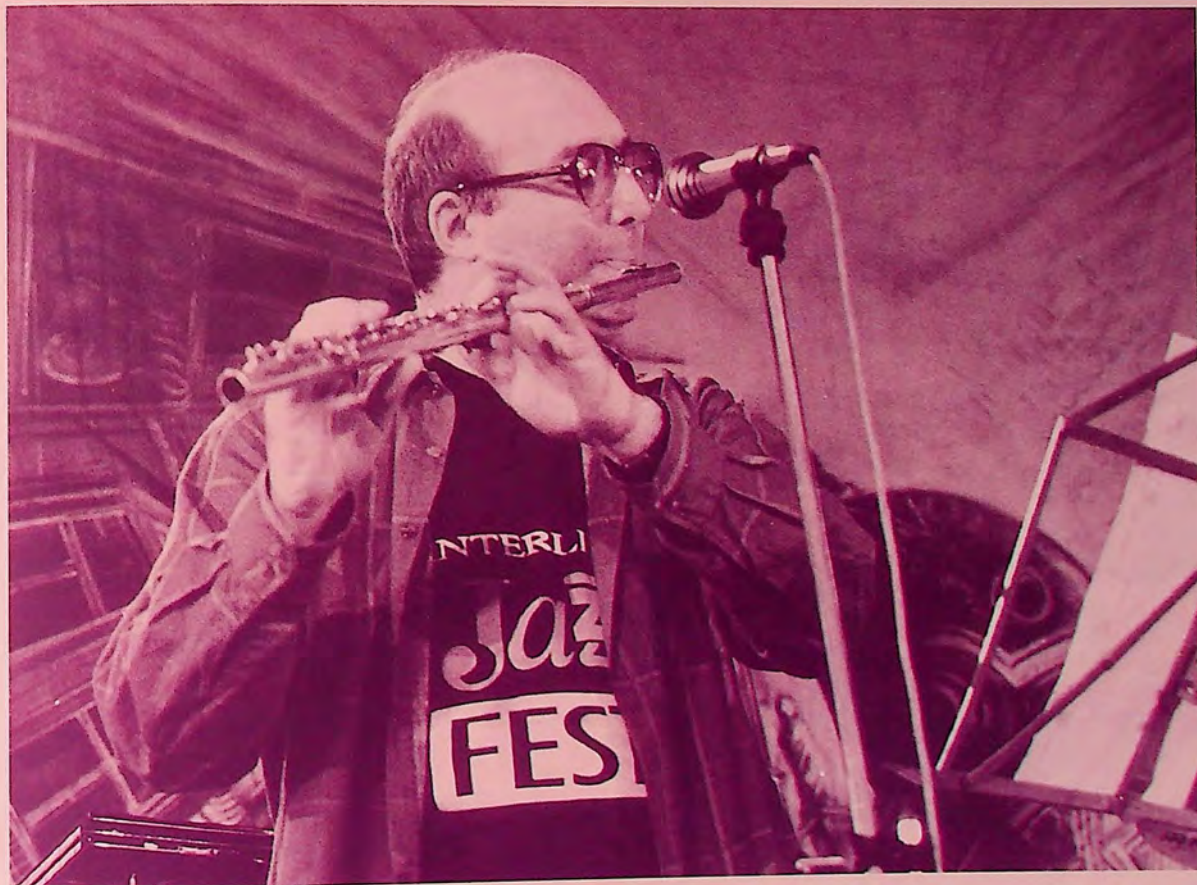
**March 31st, Sunday,  
Plenary Hall, 11 a. m.**

**BAROQUE & JAZZ**

**Симеон ЩЕРЕВ** – флейта, **Антони ДОНЧЕВ** – пиано  
Атанас Вакърджиев – фагот  
Веселин Иванов „Еко” – контрабас

**BAROQUE & JAZZ**

**SIMEON SHTEREV** – flute, **ANTONY DONCHEV** – piano  
Atanas Bakardjiev – fagot  
Veselin Ivanov – double bass



**Симеон ЩЕРЕВ  
SIMEON SHTEREV**





Александрина МИЛЧЕВА  
ALEXANDRINA MILCHEVA



Цветелина ВАСИЛЕВА  
TZVETELINA VASSILEVA

**БАРСА СТОИЧКОВ** 

Руса 7000, ул. „Александровска“ 41

Tel. 082/224 001

Fax 082/225 941

**BARSA STOICHKOV**

41 Alexandrovska St., Rousse 7000





31 март, неделя,  
зала „Филхармония“, 19 ч

March 31st, Sunday,  
Philharmonic Hall, 7 p. m.

Закриване  
ФИЛХАРМОНИЯ „ДЖ. ЕНЕСКУ“ –  
БУКУРЕЩ, РУМЪНИЯ,  
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ

Бетовен – Симфония № 9

Диригент – Кристиан МАНДЯЛ – Румъния

Солисти – Цветелина ВАСИЛЕВА – сопран,

Александрина МИЛЧЕВА – алт,

Цветан МИХАЙЛОВ – тенор, Красимир ДЕРИЛОВ – бас

Closing

BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA

„G. ENESCU“ – ROMANIA

„DUNAVSKY ZVUTSY“ CHOIR – ROUSSE

Beethoven – Symphony № 9

Conductor – CRISTIAN MANDEAL – Romania

Soloists – TZVETELINA VASSILEVA – soprano,

ALEXANDRINA MILCHEVA – alto,

TZVETAN MIHAILOV – tenor, KRASIMIR DERILOV – bass



Цветан МИХАЙЛОВ  
TZVETAN MIHAILOV



Красимир ДЕРИЛОВ  
KRASIMIR DERILOV



НАЦИОНАЛНА  
ИЗЛОЖБА – КОНКУРС

# „МУЗИКА – ВИЗИЯ...“

Откриване:  
17 март, 17,30 ч.  
Изложбена зала – „Борисова“ 36



NATIONAL  
EXHIBITION COMPETITION

# „MUSIC – VISION...“

• PAINTING • GRAPHIC • SCULPTURE • N-FORMS •

Opening: March 17th, 5.30 p. m.,  
Exhibition Hall, 36 Borisova st.





Sasha Popov



**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ  
„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**MUSICAL ACADEMY  
„Prof. SASHA POPOV“**

**Програма**

**17 – 21 март**

**Ваня МИЛАНОВА** – цигулка, Великобритания

**18 – 22 март**

**Проф. Секейра КОСТА** – пиано, Португалия

**18 – 27 март**

**Александрина МИЛЧЕВА** – оперно пеене, България

**19 – 23 март**

**Проф. Кристиан ВАНДЕР БОРГТ** – контрабас, Белгия

**21 – 26 март**

**Проф. Мария КЛИГЕЛ** – виолончело, Германия

**21 – 29 март**

**Доц. Венцеслав НИКОЛОВ** – камерна музика, България

**23 – 28 март**

**Георги СПАСОВ** – флейта, България

**24 – 30 март**

**Проф. Анатол ВИЕРУ** – композиция, Румъния

**Programme**

**March 17th – 21st**

**VANYA MILANOVA** – violin, Great Britain

**March 18th – 22nd**

**Prof. SEQUEIRA COSTA** – piano, Portugal

**March 18th – 27th**

**ALEXANDRINA MILCHEVA** – opera singing, Bulgaria

**March 19th – 24th**

**Prof. CHRISTIAN VANDER BORGH** – double bass, Belgium

**March 21st – 26th**

**Prof. MARIA KLIEGEL** – cello, Germany

**March 21st – 29th**

**Prof. VENTZESLAV NIKOLOV** – chamber music, Bulgaria

**March 23rd – 28th**

**GEORGI SPASOV** – flute, Bulgaria

**March 24th – 30th**

**Prof. ANATOL VIERU** – composition, Romania

With the kind support of the  
Committee for youth and children Council of Ministers

С любезното съдействие на

Комитет за младежта и децата към Министерския съвет







МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ  
„ПРОФ. САША ПОПОВ“

MUSICAL ACADEMY  
„Prof. SASHA POPOV“

17 – 21 март  
Ваня МИЛАНОВА – цигулка, Великобритания

March 17th – 21st  
VANYA MILANOVA – violin, Great Britain

### Програма

МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО ЦИГУЛКА 17 – 21 март

ПРОСЛУШВАНЕ 17 март

РЕПЕРТОАР:

- пиеса,
- соната,
- част от концерт по избор

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ 21 март, 17,00 ч  
Пленарна зала

### Programme

VOLIN Master Class March 17th – 21st

AUDITION March 17th

REPERTOIRE:

- a piece,
- a sonata,
- a part of a concerto at choice

CLOSING CONCERT March 21st, 5 p. m.  
Plenary Hall







МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ  
„ПРОФ. САША ПОПОВ“

MUSICAL ACADEMY  
„Prof. SASHA POPOV“

18 – 22 март  
Проф. Секейра КОСТА – пиано, Португалия

March 18th – 22nd  
Prof. SEQUEIRA COSTA – piano, Portugal

### Програма

МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО ПИАНО 18 – 22 март

ПРОСЛУШВАНЕ 18 март

#### РЕПЕРТОАР:

- Шопен / Лист – Етюд
- Бетовен – Соната (по избор)
- Пиеса по избор

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ 22 март, 17,00 ч  
Пленарна зала

### Programme

PIANO Master Class March 18th – 22nd

AUDITION March 18th

#### REPERTOIRE:

- Chopin / Liszt – Study
- Beethoven – Sonata
- Piece at students' choice

CLOSING CONCERT March 22nd, 5 p. m.  
Plenary Hall



Александрина МИЛЧЕВА  
ALEXANDRINA MILCHEVA



Проф. Кристиан ВАНДЕР БОРГТ  
Prof. CHRISTIAN VANDER BORCHT





**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ  
„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**18 – 27 март**

**Александрина МИЛЧЕВА** – оперно пеење, Бългaрия

**Програма**

|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО ОПЕРНО ПЕЕНЕ | 18 – 26 март                    |
| ПРОСЛУШВАНЕ                     | 18 март                         |
| РЕПЕРТОАР:                      | по избор на участниците         |
| ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ            | 27 март, 17.00 ч. Пленарна зала |

**MUSICAL ACADEMY  
„Prof. SASHA POPOV“**

**March 18th – 27th**

**ALEXANDRINA MILCHEVA** – opera singing, Bulgaria

**Programme**

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| OPERA SINGING MASTER CLASS | March 18th – 26th                 |
| AUDITION                   | March 18th                        |
| REPERTOIRE:                | at students' choice               |
| CLOSING CONCERT            | March 27th, 5 p. m., Plenary Hall |



**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ  
„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**19 – 23 март**

**Проф. Кристиан ВАНДЕР БОРГТ** – контрабас, Белгия

**Програма**

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО КОНТРАБАС | 19 – 23 март |
| ПРОСЛУШВАНЕ                  | 19 март      |
| РЕПЕРТОАР:                   |              |

- Й. С. Бах – Пет сюити за соло-виолончело (по избор)
  - Ботезини, Ванхал, Кусевицки, Дитерсдорф – Концерт по избор
  - Пиеца – по избор

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ** 23 март, 17.00 ч. Пленарна зала

**MUSICAL ACADEMY  
„Prof. SASHA POPOV“**

**March 19th – 23rd**

**Prof. CHRISTIAN VANDER BORGHT** – double bass, Belgium

**Programme**

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| DOUBLE BASS Master Class | March 19th – 23rd |
| AUDITION                 | March 19th        |
| REPERTOIRE:              |                   |

- J. S. Bach – 5 suites for cello (at choice)
- Vanhall, Bottesini, Koussevitsky, Dittersdorf – Concerto at student's choice
- Piece – at choice

**CLOSING CONCERT** March 23rd, 5 p. m., Plenary Hall



Проф. Мария КЛИГЕЛ  
Prof. MARIA KLIEGEL



Доц. Венцеслав НИКОЛОВ  
Prof. VENTZESLAV NIKOLOV





**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ**  
**„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**MUSICAL ACADEMY**  
**„Prof. SASHA POPOV“**

**Проф. Мария КЛИГЕЛ** – Виолончело, Германия  
**21 – 26 март**

**March 21st – 26th**  
**Prof. MARIA KLIEGEL** – cello, Germany

| Програма                      |              |
|-------------------------------|--------------|
| МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО ВИОЛОНЧЕЛО | 21 – 26 март |
| ПРОСЛУШВАНЕ                   | 21 март      |
| РЕПЕРТОАР:                    |              |

• Една част от концерт • Соната • Пьеса

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ 26 март, 17.00 ч. Пленарна зала

| Programme          |                   |
|--------------------|-------------------|
| CELLO Master Class | March 21st – 26th |
| AUDITION           | March 21st        |
| REPERTOIRE:        |                   |

• a piece, a sonata, a part of a concerto at choice

CLOSING CONCERT March 26th, 5 p. m., Plenary Hall



**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ**  
**„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**MUSICAL ACADEMY**  
**„Prof. SASHA POPOV“**

**Доц. Венцеслав НИКОЛОВ** – камерна музика, България  
**21 – 29 март**

**March 21st – 29th**  
**Prof. VENTZESLAV NIKOLOV** – chamber music, Bulgaria

| Програма                          |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО КАМЕРНА МУЗИКА | 21 – 29 март                    |
| ПРОСЛУШВАНЕ                       | 24 март, 10 ч                   |
| РЕПЕРТОАР:                        | по избор                        |
| ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ              | 29 март, 17.00 ч. Пленарна зала |

| Programme                  |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| CHAMBER MUSIC Master Class | March 21st – 29th                 |
| AUDITION                   | March 24th, 10 a. m.              |
| REPERTOIRE:                | at students' choice               |
| CLOSING CONCERT            | March 29th, 5 p. m., Plenary Hall |



Георги СПАСОВ  
GEORGI SPASOV



Проф. Анато́л ВЬЕРУ  
Prof. ANATOL VIERU





**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ**  
**„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**23 – 28 март**  
**Георги СПАСОВ – флейта, България**

**Програма**

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| МАЙСТОРСКИ КЛАС ПО ФЛЕЙТА | 23 – 28 март                    |
| ПРОСЛУШВАНЕ               | 23 март                         |
| РЕПЕРТОАР:                | по избор на кандидата           |
| ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ      | 28 март, 17.00 ч. Пленарна зала |

**MUSICAL ACADEMY**  
**„Prof. SASHA POPOV“**

**March 23rd – 28th**  
**GEORGI SPASOV – flute, Bulgaria**

**Programme**

|                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| Flute Master Class | March 23rd – 28th                 |
| AUDITION           | March 23rd                        |
| REPERTOIRE:        | at the students' choice           |
| CLOSING CONCERT    | March 28th, 5 p. m., Plenary Hall |



**МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ**  
**„ПРОФ. САША ПОПОВ“**

**24 – 30 март**  
**Проф. Анатоли ВИЕРУ – композиция, Румъния**

**Програма**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| СЕМИНАР ПО КОМПОЗИЦИЯ | 24 – 30 март |
|-----------------------|--------------|

Семинарът е отворен за композитори и музиколози,  
без ограничение на възрастта.

**ФОРМИ НА РАБОТА:**

- лекции и дискусии по актуални идеи в съвременната композиционска практика, върху примери от творчеството на Анатоли Вьеру и неговия труд „Книга на модусите“;
- индивидуални занимания с композиторите – участници в семинара – и свободна дискусия върху представените от тях творби;
- прослушване на музика.

|                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН КОНЦЕРТ | 23 март, 17.00 ч. Пленарна зала |
|----------------------|---------------------------------|

**MUSICAL ACADEMY**  
**„Prof. SASHA POPOV“**

**March 24th – 30th**  
**Prof. ANATOL VIERU – composition, Romania**

**Programme**

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| COMPOSITION WORKSHOP | March 24th – 30th |
|----------------------|-------------------|

Composers and musicologists are admitted regardless of age.

**ACTIVITIES:**

- Lectures and discussions on actual ideas in the contemporary composing practice illustrated by examples from A. Vieru's compositions and his work „The Book of Modes“;
- individual discussions with the participants in the workshop concerning compositions presented by them;
- listening to music.

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| CLOSING CONCERT | March 23rd, 5 p. m., Plenary Hall |
|-----------------|-----------------------------------|



**ДИРЕКЦИЯ НА ФЕСТИВАЛА**  
**Община Русе**  
**Международен фестивал**  
**„МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ“**  
**7000 Русе**  
**България**  
**тел.: ++ 359 82 223 064**  
**факс: ++ 359 82 228 269**

Съставител: Михаил Кътев  
Корица: Иван Токаджиев  
Художествено оформление: Иван Георгиев  
Снимки: Иван Цонев

Предпечатна подготовка и печат:  
„ДУНАВ ПРЕС“ ООД

**FESTIVAL DIRECTORATE**  
**Municipality of Rousse**  
**International Festival**  
**„MARCH MUSICAL DAYS“**  
**7000 Rousse**  
**Bulgaria**  
**tel.: ++ 359 82 223 064**  
**fax: ++ 359 82 228 269**

Compiler: Mihail Katev  
Cover: Ivan Tokadjiev  
Lay-out: Ivan Georgiev  
Protos: Ivan Tzonev

Pre-press and Print:  
„DUNAV PRESS“ LTD.





**•дунав прес•**

---

*От проекта - до готовия продукт!*

Русе, бул. "Липник" 129

Управител: (082) 441 486; Център за предпечатни процеси: (082) 441 767; Офсетово производство: (082) 440 541 Факс: (082) 447 140



  
Riga  
Hotels  
Inc.<sup>®</sup>

5, SVOBODA Square  
BULGARIA  
tel. 082 / 2330 318  
telex 62255  
fax 082 / 224 679